

2024

Statistische Erhebungen und Schätzungen

über Landwirtschaft und Ernährung

Statistiques et évaluations concernant l'agriculture et l'alimentation

Kapitel 10

Buchhaltungsergebnisse

Chapitre 10

Résultats comptables

Erschienen: März 2025
Publié en: mars 2025



agristat 

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

Tabelle ~ Tableau

Seite ~ Page

10.1	Kennzahlen nach Region Chiffres clés par région.....	7
10.2	Schlussbilanz nach Region Bilan de clôture de l'entreprise par région	9
10.3	Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région.....	10

Zeichenerklärung, Abkürzungen

Ein Strich (-) anstelle einer Zahl bedeutet, dass nichts vorkommt (absolut Null).

Eine Null (0 oder 0,0 usw.) bedeutet eine Grösse, die kleiner ist als die Hälfte der verwendeten Einheit (jedoch grösser als absolut Null).

Drei Punkte (...) anstelle einer Zahl bedeuten, dass diese nicht erhältlich oder ohne Bedeutung ist oder aus anderen Gründen weggelassen wurde.

Ein Asterisk bzw. Sternchen (*) bedeutet, dass die betreffenden Zahlen provisorisch sind und später durch definitive, in der Regel genauere Werte ersetzt werden.

Ein doppelter Asterisk bzw. zwei Sternchen ()** bedeuten, dass es sich bei den betreffenden Zahlen um Schätzwerte oder Prognosen handelt.

Ein r bedeutet, dass die betreffenden Zahlen nachträglich revidiert wurden.

Rundung: Die Zahlen werden ohne Rücksicht auf die Endsumme auf- bzw. abgerundet. Bei Differenzen zwischen addierten Teilsummen und Gesamtsumme werden die Einzelwerte nicht angepasst.

Die in der Vorspalte mehrmals verwendeten Abkürzungen für die Zonen entsprechen der **Zoneneinteilung gemäss dem landwirtschaftlichen Produktionskataster**. Die Ackerbauzone und die Übergangszonen wurden auf den 1.1.2008 in der Talzone (T/P) vereint (landwirtschaftliche Zonen-Verordnung SR 912.1). Mit den sechs Zonen werden drei bzw. zwei Regionen gebildet:

T/P	Talzone	}	Talregion	}	Talgebiet
H/C	die Hügelzone		Hügelregion		
B/M 1	die Bergzone I	}	Bergregion	}	Berggebiet
B/M 2	die Bergzone II				
B/M 3	die Bergzone III				
B/M 4	die Bergzone IV				

In diesen sechs Zonen sind die Sömmerungsflächen nicht enthalten.

Die Grössenklassen beziehen sich auf die landwirtschaftliche Nutzfläche in ha, sofern in der Tabelle nichts Anderes vermerkt ist.

Bio (Betriebsgruppe): Betriebe mit anerkannter biologischer Bewirtschaftung.

ÖLN: Ökologischer Leistungsnachweis, bestehend aus tiergerechter Haltung der Nutztiere, ausgeglichene Düngerbilanz, angemessener Anteil an ökologischen Ausgleichsflächen, geregelte Fruchtfolge, geeigneter Bodenschutz, Auswahl und gezielte Anwendung der Pflanzenbehandlungsmittel und für Biobetriebe noch spezielle Bestimmungen.

Aus Platzgründen wird oft nur die männliche Form (z.B. Bewirtschafteter, Angestellter) verwendet. Die Bezeichnungen gelten jedoch für beide Geschlechter, falls in den betreffenden Tabellen nicht ausdrücklich etwas anderes vermerkt ist.

Die Tilde (~) trennt deutschsprachige und entsprechende französischsprachige Textteile.

Explications des signes, liste des abréviations

Un tiret (-) au lieu d'un chiffre, signifie que rien ne se passe (zéro absolu).

Un zéro (0 ou 0,0 etc.) correspond à une grandeur inférieure à la moitié de l'unité utilisée (bien que supérieure au zéro absolu).

Trois points (...) au lieu d'un chiffre, signifient que les données ne sont pas disponibles ou sont sans importance, voir qu'elles peuvent être laissées de côté pour d'autres raisons.

Un astérisque resp. une petite étoile (*) signifie que les indications respectives sont provisoires et seront remplacées plus tard par des indications définitives, en général plus précises.

Un astérisque double resp. deux petites étoiles ()** signifient que les chiffres indiqués sont des estimations ou des prévisions.

Un r signifie que les chiffres indiqués ont été révisés après coup.

Chiffres arrondis: Les chiffres sont arrondis à la valeur supérieure ou inférieure, ce qui peut avoir comme conséquence que la somme des chiffres arrondis diffère du total.

Les abréviations des zones, utilisées à plusieurs reprises dans l'avant-colonne, correspondent à la **répartition des zones conformément au cadastre de la production agricole**. La zone de grandes cultures et les zones intermédiaires ont été réunies le 1^{er} janvier 2008 dans la zone de plaine (T/P) (Ordonnance sur les zones agricoles SR 912.1). Les six zones sont rassemblées en trois ou deux groupes :

T/P	zone de plaine	}	rég. de plaine	}	rég.de plaine
H/C	zone des collines		rég. des collines		
B/M 1	zone de montagne I	}	rég. de montagne	}	rég.de montagne
B/M 2	zone de montagne II				
B/M 3	zone de montagne III				
B/M 4	zone de montagne IV				

Les surfaces d'estivage ne sont pas englobées dans ces six zones.

Les ordres de grandeurs se rapportent aux surfaces agricoles utiles en ha, pour autant que le tableau ne donne pas d'autres précisions.

Bio (groupe d'exploitation): Exploitations avec mode de production biologique reconnu.

PER: Prestations écologiques requises constituées de la garde des animaux de rente respectueuse de l'espèce, du bilan de fumure équilibré, de la part équitable de surfaces de compensation écologique, de l'assolement régulier, de la protection appropriée du sol, de la sélection et utilisation ciblée des produits de traitement des plantes et des dispositions spéciales pour les exploitations biologiques.

Pour des raisons de place, nous n'avons indiqué souvent que la forme masculine (p. ex. exploitants, employés). Sauf mention contraire dans les tableaux correspondants, les désignations s'appliquent toujours de la même manière aux deux sexes.

Le tilde (~) sépare des textes en langue allemande des textes correspondants en langue française.

Liste verwendeter Abkürzungen

a	Are (100 m ²)
a.n.g.	anderweitig nicht genannt
APDE	Absorbierbares Protein im Darm aus verfügbarer Energie
BE	Bruttoenergie
BTS	Besonders tierfreundliche Stallhaltung
cal	Kalorie (4.184 Joule)
CHF	Schweizer Franken
dl	Deziliter
EBIT	Betriebliches Ergebnis vor Zinsen und Steuern
EBITDA	Betriebliches Ergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen
EBT	Betriebliches Ergebnis vor Steuern
FiBu	Finanzbuchhaltung
FJAE	Familienjahresarbeitseinheit
FS	Frischsubstanz
g	Gramm
GJ	Gigajoule (1000 Megajoule)
GVE	Grossvieheinheit
ha	Hektaren (10 000 m ²)
hl	Hektoliter (100 Liter)
J	Joule (0.239 cal)
JAE	Jahresarbeitseinheit
kcal	Kilokalorie (4.184 Kilojoule)
kg	Kilogramm
kJ	Kilojoule (1000 J)
kWh	Kilowattstunde (3.6 Megajoule)
l	Liter
LG	Lebendgewicht
LN	Landwirtschaftliche Nutzfläche
LW	Landwirtschaft
m ²	Quadratmeter
MJ	Megajoule (1000 Kilojoule)
MwSt.	Mehrwertsteuer
N	Anzahl
NAT	Normalarbeitstage
NEL	Nettoenergie Laktation (Milch)
QM	Qualitätsmanagement Schweizer Fleisch
RAUS	Regelmässiger Auslauf im Freien
RGVE	Raufutter verzehrende Grossvieheinheit
RiGVE	Rinder-Grossvieheinheit
RP	Rohprotein
Rp.	Rappen
SAK	Standardarbeitskräfte
sd	halbdefinitiv (semi-definitiv)
SG	Schlachtgewicht
St.	Stück
t	Tonne (1000 kg)
TJ	Terajoule (1000 Gigajoule)
TS	Trockensubstanz
UEG(n)	Umsetzbare Energie Geflügel, N-korrigiert
USD	US-Dollar
VEP	Verdauliche Energie Pferd
VMA	Vollmilchäquivalent (2800 kJ)
VRP	Verdauliches Rohprotein Pferd

Liste des abréviations

a	are (100 m ²)
Agr.	agriculture
AQ	Assurance Qualité Viande Suisse
cal	calorie (4.184 joules)
CHF	franc suisse
CoFi	comptabilité financière
ct.	centimes
dl	décilitre
EB	énergie brute
EBIT	résultat d'exploitation avant intérêts et impôts
EBITDA	résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements
EBT	résultat d'exploitation avant impôts
EDC	énergie digestible cheval
ELE	équivalent en lait entier (2800 kJ)
EMAV(n)	énergie métabolisable apparente volailles, corrigée N
g	gramme
GJ	gigajoule (1000 mégajoules)
ha	hectare (100 a resp. 10 000 m ²)
hl	hectolitre (100 litre)
J	joule (0.239 cal)
JTN	jours de travail normalisés
kcal	kilocalorie (4.184 kilojoules)
kg	kilogramme
kJ	kilojoule (1000 J)
kWh	kilowattheure (3.6 mégajoules)
l	litre
m ²	mètre carré
MA	matière azotée
MAD	matière azoté digestible (cheval)
MF	matière fraîche
MJ	mégajoule (1000 kilojoules)
MS	matière sèche
N	nombre
n.d.a.	non défini ailleurs
NEL	énergie nette pour la production laitière
PAIE	protéines absorbables dans l'intestin à partir de l'énergie disponible
pce	pièce
PM	poids mort
PV	poids vif
SAU	surface agricole utile
sd	semi-définitif
SRPA	sorties régulières en plein air
SST	système de stabulation particulièrement respectueux des animaux
t	tonne (1000 kg)
TJ	térajoule (1000 gigajoules)
TVA	taxe sur la valeur ajoutée
UGB	unité de gros bétail
UGBB	unité de gros bétail bovin
UGBFG	unité de gros bétail consommant des fourrages grossiers
UMOS	unité de main-d'œuvre standard
USD	dollar américain
UTA	unité de travail annuel
UTAF	unité de travail annuel de la famille

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

Für das Agrarmonitoring erfasst Agroscope Buchhaltungsdaten von jährlich über 2000 Schweizer Landwirtschaftsbetrieben. Die «Zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten» (ZA) basiert seit 2015 auf zwei Stichproben. Die Einkommenssituation wird auf der Basis einer Zufallsstichprobe von landwirtschaftlichen Finanzbuchhaltungen analysiert (Stichprobe Einkommenssituation). Für vertiefte ökonomische Analysen dient eine weitere Stichprobe mit Betrieben, deren Finanzbuchhaltungen um Teilkostenrechnungen ergänzt sind. Die hier in den Tabellen 10.1 bis 10.3 wiedergegebenen Ergebnisse für die Buchungsjahre 2021 bis 2023 stammen aus der Zufallsstichprobe Einkommenssituation. Die ZA erfuhr auf die Publikation der Ergebnisse des Buchungsjahres 2015 eine umfassende Revision. Dies führt zu einem statistischen Bruch zwischen den Buchungsjahren 2014 und 2015 (siehe Grafik).

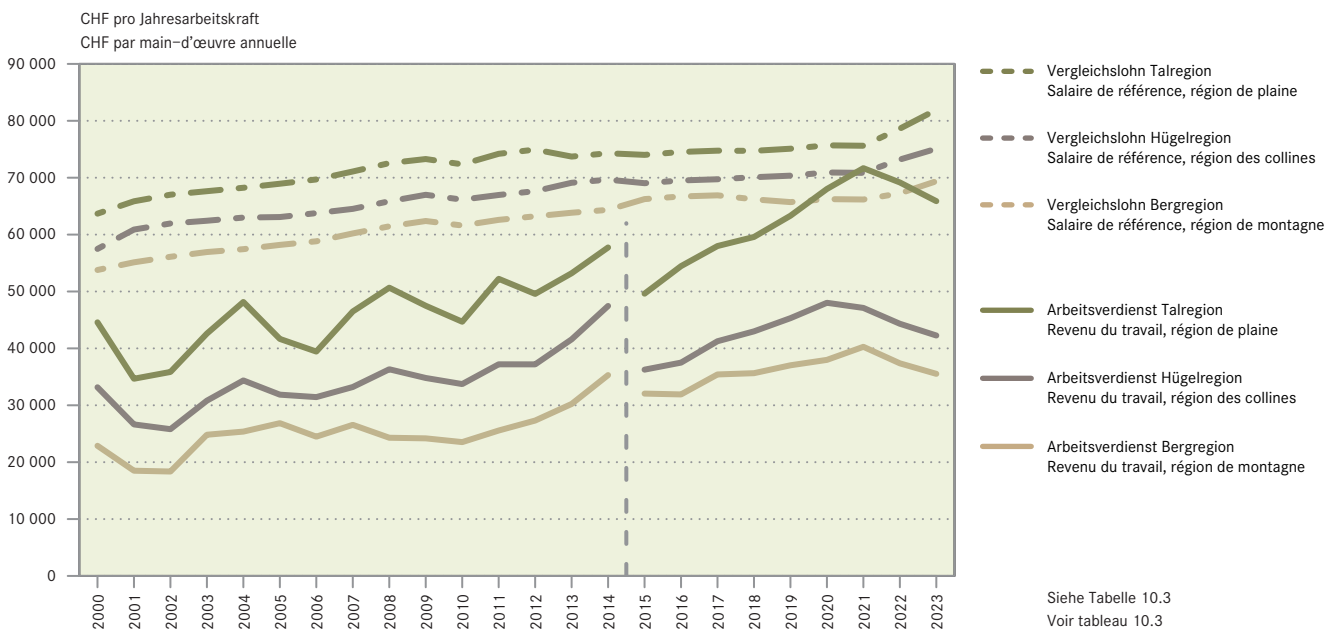
Die Daten der ZA stellen neben der Basis für betriebswirtschaftliche Analysen auch eine wichtige Quelle für die Kostenschätzung in der volkswirtschaftlich ausgerichteten Landwirtschaftlichen Gesamtrechnung (LGR) dar (siehe Kapitel 11).

Agroscope recueille chaque année les données comptables de plus de 2000 exploitations agricoles suisses pour le monitoring agricole. Depuis 2015, le « Dépouillement centralisé des données comptables » (DC) se fonde sur deux échantillons. L'analyse de la situation du revenu se fait sur la base d'un échantillonnage aléatoire de comptabilités financières d'exploitations agricoles (échantillon situation du revenu). Un autre échantillon d'exploitations, dont les comptabilités financières sont complétées par des calculs de coûts partiels, sert à réaliser des analyses économiques approfondies. Les résultats restitués ici dans les tableaux 10.1 à 10.3 pour les exercices comptables 2021 à 2023 proviennent de l'échantillon situation du revenu. En vue de la publication des résultats de l'exercice 2015, le DC a subi une révision complète. Celle-ci entraîne une interruption statistique entre les exercices 2014 et 2015 (voir graphique).

En plus de livrer une base pour des analyses économiques, le DC sert de source importante pour l'estimation des coûts dans les comptes économiques de l'agriculture (CEA), une statistique de l'économie nationale (voir chapitre 11).

Entwicklung des Arbeitsverdienstes und des Vergleichslohns, 2000-2023 Développement du revenu du travail et du salaire de référence, 2000-2023

Mediane der nominalen Werte, neue Methode ab 2015
Médianes des valeurs nominales, nouvelle méthode à partir de 2015



2023 wurden in der Stichprobe Einkommenssituation 2 243 Betriebe ausgewertet. Die Unterschiede zwischen den Regionen sind erheblich. Die Arbeit auf den Betrieben wurde im Schnitt von 1,92 Arbeitskräften (davon 1,34 familieneigene) geleistet. Diese bestellten im schweizweiten Durchschnitt 28,00 ha Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN) und kümmerten sich um einen mittleren Tierbestand von 36,8 GVE. Damit sind die in der Stichprobe Einkommenssituation beobachteten Betriebe etwas grösser als der mittlere Betrieb gemäss Betriebszählung des Bundesamtes für Statistik (BFS, siehe Kapitel 1 bis 3). Dies ist v.a. in den Selektionskriterien der Einkommensstichprobe begründet, die im Gegensatz zur Erhebung des BFS sehr kleine Betriebe ausschliessen. In der ZA-BH Stichprobe Einkommenssituation sind 67% aller Betriebe vertreten.

Les données de 2 243 exploitations ont été dépouillées dans l'échantillon sur la situation du revenu en 2023. Les écarts entre les régions se révèlent considérables. C'est en moyenne 1,92 unité de main-d'œuvre (dont 1,34 unité de main-d'œuvre familiale) qui a accompli le travail dans les exploitations. Celles-ci s'occupaient, en moyenne suisse, d'une surface agricole utile (SAU) de 28,00 ha et détenaient un cheptel moyen de 36,8 UGB. Les exploitations observées dans l'échantillon situation du revenu sont donc un peu plus grandes que l'exploitation moyenne telle que la définit l'Office fédéral de la statistique (OFS) dans son recensement des entreprises (cf. chapitres 1 à 3). Cette différence repose avant tout sur les critères de sélection auxquels les exploitations doivent satisfaire pour intégrer ledit échantillon. En effet, il est prévu que, à l'inverse de ce qui se fait à l'OFS, les très petites exploitations en soient exclues. 67% de toutes les exploitations sont représentées dans l'échantillon du DC situation du revenu.

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

Die Bilanzsumme überstieg 2023 im Mittel aller Betriebe eine Million Franken (CHF 1 163 408). Talbetriebe verfügten über 1,38 Mio. Franken Aktiven in der Schlussbilanz, während die Aktiven bei den Hügelbetrieben 1,08 Mio. Franken und bei Bergbetriebe 0,94 Millionen Franken betragen. Die Anlagen und das Tiervermögen waren im Durchschnitt mit 59% durch Eigenkapital gedeckt. Der operative Gewinn vor Steuern und Investitionsaufwand (EBITDA)¹ belief sich im Mittel aller Betriebe auf CHF 117 960. Auf der Erfolgsseite trugen die Erträge aus Tier- (CHF 191 191) und Pflanzenproduktion (CHF 56 450) wie auch die Direktzahlungen (CHF 80 549) als wichtigste Posten zu diesem Ergebnis bei.

Das Landwirtschaftliche Einkommen (LE) entspricht dem erwirtschafteten Überschuss, der dem Betrieb zur Entschädigung der nicht entlöhnten Familienarbeitskräfte und für das investierte Eigenkapital zur Verfügung steht. Setzt man vom LE einen kalkulierten Zinsanspruch für das Eigenkapital ab, so ergibt sich der (kalkulierte) Arbeitsverdienst der Familienarbeitskräfte. Der Arbeitsverdienst (AV) ist eine politische Kenngrösse zur Beurteilung der Einkommenssituation in der Landwirtschaft. 2023 betrug der Medianwert in der Talregion CHF 65 880 oder 80,4% des Vergleichslohns im 2. und 3. Sektor. In der Hügelregion lag der Median des jährlichen Arbeitsverdienstes pro Familienarbeitskraft bei CHF 42 261, was 56,3% des Vergleichslohns entspricht. Der Arbeitsverdienst in der Bergregion erreichte mit CHF 35 525 nur noch 51,2% des regionalen Vergleichslohnes. Die Entwicklung der regionalen Arbeitsverdienste und der Vergleichslöhne ist in der vorangehenden Abbildung dargestellt.

En moyenne de toutes les exploitations, la fortune dépassait un million de francs (1 163 408 CHF). Les actifs des exploitations de plaine dépassaient le montant de 1,38 millions de francs dans le bilan de clôture, tandis que ceux des exploitations des collines atteignaient 1,08 millions de francs et ceux des exploitations de montagne 0,94 millions. Les placements et l'actif animal étaient couverts par le capital propre à raison de 59% en moyenne. Le bénéfice d'exploitation avant investissements et impôts (EBITDA)¹ s'est établi à 117 960 CHF en moyenne de toutes les exploitations. Du côté des recettes, ce sont les produits de la production animale (191 191 CHF), de la production végétale (56 450 CHF) ainsi que les paiements directs (80 549 CHF) qui représentent les principaux postes ayant contribué à ce résultat.

Le revenu agricole (RA) correspond à l'excédent généré dont dispose l'exploitation pour rémunérer la main-d'œuvre familiale non rétribuée et le capital propre investi. Le revenu du travail (calculé) par unité de main-d'œuvre familiale correspond au RA après déduction des intérêts calculés du capital propre investi. Le revenu du travail (RT) est un paramètre politique servant à évaluer la situation des revenus dans l'agriculture. En 2023, la valeur médiane du RT dans la région de plaine était de 65 880 CHF, soit 80,4% du salaire comparable dans les secteurs secondaire et tertiaire. Dans la région des collines, le revenu annuel médian par unité de main-d'œuvre familiale était de 42 261 CHF, soit 56,3% du salaire comparable. Les 35 525 CHF auxquels s'élevait le revenu dans la région de montagne ne représentaient que 51,2% du salaire comparable de cette région. L'évolution des RT régionaux et des salaires comparables est représentée dans la figure précédente.

¹ EBITDA (*earnings before interest, taxes, depreciation and amortization*): betriebliches Ergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen

¹ EBITDA (*earnings before interest, taxes, depreciation and amortization*): résultat d'exploitation avant intérêts, impôts et amortissements

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.1 Kennzahlen nach Region Chiffres clés par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrik	Einheit	CH			Tal Plaine		
		2021	2022	2023	2021	2022	2023
Anzahl Betriebe		2 086	2 503	2 243	890	1 031	930
Vertretene Betriebe		32 783	33 026	31 964	13 774	13 799	13 360
Eigentumsverhältnisse (Anteil Betriebe)							
Ökonomiegebäude							
vollständig im Geschäftsvermögen	%	67	66	68	70	68	72
im Geschäftsvermögen und gepachtet	%	16	16	17	13	14	14
vollständig gepachtet	%	12	12	11	12	12	11
Land							
vollständig im Geschäftsvermögen	%	10	10	11	7	8	9
im Geschäftsvermögen und gepachtet	%	71	71	74	75	73	76
vollständig gepachtet	%	15	16	12	16	17	12
Arbeitseinsatz Landwirtschaftsbetrieb							
Arbeitskräfte	JAE	1.90	1.93	1.92	2.10	2.16	2.15
Familienarbeitskräfte	JAE	1.35	1.34	1.34	1.31	1.30	1.29
Angestellte	JAE	0.55	0.58	0.58	0.80	0.86	0.86
Anteil Angestellte an den JAE Betrieb	%	29	30	30	38	40	40
Normalarbeitstage (NAT)	NAT	570	579	578	627	646	641
Familie	NAT	414	412	413	402	400	397
Angestellte	NAT	156	166	165	225	246	245
Flächenausstattung							
Kulturfläche	ha	32.03	32.55	32.79	32.55	33.12	33.26
Landwirtschaftliche Nutzfläche (LN)	ha	27.37	27.40	28.00	29.93	29.91	30.59
Offene Ackerfläche	ha	7.24	7.17	7.30	14.18	13.99	14.25
Grünland	ha	19.18	19.38	19.83	14.36	14.69	15.12
Dauerkulturen	ha	0.53	0.44	0.44	1.06	0.90	0.87
Übrige Flächen innerhalb der LN	ha	0.42	0.41	0.43	0.33	0.33	0.35
Wald	ha	4.13	3.91	4.24	2.14	1.91	2.20
Übrige Flächen ausserhalb der LN	ha	0.52	0.54	0.55	0.48	0.48	0.46
Jahresdurchschnittsbestände, anwesend							
Tierbestand total	GVE	35.6	35.9	36.8	39.0	39.5	40.5
Rinder	GVE	26.9	26.9	27.6	27.1	27.5	28.1
Milchkühe	GVE	16.3	16.3	16.5	17.5	17.5	17.7
Andere Kühe	GVE	3.2	3.2	3.3	2.9	2.9	2.9
Übriges Rindvieh	GVE	7.3	7.4	7.8	6.7	7.1	7.5
Pferdegattung	GVE	0.7	0.8	0.8	0.8	1.0	1.1
Kleine Wiederkäuer	GVE	1.0	1.2	1.3	0.5	0.6	0.9
Schweine	GVE	4.9	4.6	4.8	7.2	6.7	7.0
Geflügel	GVE	2.1	2.3	2.3	3.3	3.7	3.5
Übrige Tiere	GVE	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1
Tierbesatz	GVE/ha LN	1.30	1.31	1.31	1.30	1.32	1.32

Agroscope, zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten

Agroscope, dépouillement centralisé des données comptables

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.1 Kennzahlen nach Region Chiffres clés par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrique	Unité	Hügel Collines			Berg Montagne		
		2021	2022	2023	2021	2022	2023
Nombre d'exploitations		675	766	702	521	706	611
Exploitations représentées		8 965	9 031	8 768	10 044	10 094	9 836
Rapports de propriété (% d'exploitations)							
Bâtiments ruraux							
en intégralité dans les actifs de l'entreprise	%	70	69	68	61	60	64
dans les actifs de l'entreprise et en location	%	15	15	17	19	19	21
en intégralité en location	%	10	12	11	12	14	11
Terres							
en intégralité dans les actifs de l'entreprise	%	13	13	14	13	10	11
dans les actifs de l'entreprise et en location	%	71	69	70	67	68	74
en intégralité en location	%	13	14	12	16	17	11
Travail dans l'exploitation agricole							
Main-d'œuvre	UTA	1.75	1.80	1.78	1.75	1.72	1.75
Unités de main-d'œuvre familiale	UTA	1.34	1.35	1.35	1.42	1.40	1.42
Employés	UTA	0.41	0.45	0.43	0.33	0.32	0.33
Part d'employés dans les UTA exploitation	%	24	25	24	19	19	19
Jours de travail normalisés (JTN)	JTN	526	539	535	533	522	530
Famille	JTN	409	412	414	437	431	436
Employés	JTN	117	127	121	95	92	94
Surface							
Surface cultivée	ha	29.14	29.75	29.58	33.89	34.29	35.01
Surface agricole utile (SAU)	ha	25.10	25.12	25.68	25.89	26.02	26.54
Terres assolées ouvertes	ha	4.37	4.42	4.50	0.30	0.29	0.36
Prairies	ha	20.21	20.24	20.68	24.87	25.02	25.46
Cultures pérennes	ha	0.20	0.16	0.17	0.11	0.07	0.09
Autres surfaces à l'intérieur de la SAU	ha	0.32	0.31	0.33	0.61	0.63	0.63
Sylviculture	ha	3.43	3.16	3.28	7.49	7.30	7.88
Autres surfaces à l'extérieur de la SAU	ha	0.61	0.59	0.63	0.52	0.59	0.59
Cheptel annuel moyen, animaux présents							
Cheptel vif total	UGB	38.6	38.7	39.7	28.2	28.4	29.2
Bovins	UGB	29.9	29.6	30.3	23.8	23.9	24.6
Vaches laitières	UGB	18.1	18.1	18.2	12.9	13.2	13.5
Autres vaches	UGB	3.5	3.2	3.5	3.5	3.5	3.7
Autre bétail bovin (p. ex. jeune bétail)	UGB	8.4	8.3	8.6	7.3	7.2	7.4
Équidés	UGB	0.5	0.7	0.6	0.5	0.5	0.5
Petits ruminants	UGB	1.0	1.1	1.2	1.8	2.0	2.1
Porcs	UGB	5.3	5.1	5.2	1.4	1.4	1.4
Volaille	UGB	1.9	2.2	2.4	0.8	0.6	0.5
Autres animaux (lapins et autres)	UGB	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Charge en bétail	UGB/ha SAU	1.54	1.54	1.55	1.09	1.09	1.10

Agroscope, zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten

Agroscope, dépeuplement centralisé des données comptables

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.2 Schlussbilanz nach Region Bilan de clôture de l'entreprise par région

In CHF; CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

En CHF; CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrik	Einheit	2021	2022	2023	2021	2022	2023
		CH CH			Tal Plaine		
Aktiven	CHF	1 108 483	1 138 661	1 163 408	1 320 051	1 352 709	1 381 320
Umlaufvermögen	CHF	262 244	269 341	268 717	317 241	324 292	320 444
Flüssige Mittel	CHF	121 834	119 807	115 539	154 494	149 623	140 832
Forderungen	CHF	17 718	19 695	20 101	26 383	28 822	29 789
Vorräte	CHF	115 965	120 218	124 735	128 009	134 779	138 767
davon Tiere	CHF	84 814	86 470	89 808	89 462	91 963	95 130
Aktive Rechnungsabgrenzung (transitorische Aktiven)	CHF	6 728	9 622	8 341	8 355	11 068	11 056
Anlagevermögen	CHF	846 238	869 320	894 690	1 002 810	1 028 418	1 060 876
Finanzanlagen / Beteiligungen	CHF	9 352	6 584	6 637	16 803	9 815	9 788
Mobile Sachanlagen	CHF	87 366	91 917	97 119	85 320	90 208	98 265
Immobilie Sachanlagen / Landgutvermögen	CHF	746 357	766 379	788 464	897 979	924 739	949 415
Immaterielle Werte	CHF	3 162	4 441	2 470	2 708	3 656	3 409
Passiven	CHF	1 108 483	1 138 661	1 163 408	1 320 051	1 352 709	1 381 320
Fremdkapital	CHF	544 859	579 235	584 589	649 972	683 907	690 750
Kurzfristiges Fremdkapital	CHF	26 481	29 188	29 290	34 160	40 850	39 862
Langfristiges Fremdkapital	CHF	518 378	550 046	555 299	615 812	643 057	650 888
Eigenkapital 31.12.	CHF	563 624	559 427	578 818	670 079	668 802	690 570
Eigenkapital 1.1.	CHF	540 818	542 139	562 099	647 137	648 739	672 205
Eigenkapitalveränderung FiBu	CHF	22 806	17 288	16 719	22 941	20 063	18 365

Rubrique	Unité	Hügel	Berg				
		Collines	Montagne				
Actifs	CHF	1 051 444	1 076 540	1 082 620	869 256	901 627	939 439
Actifs circulants	CHF	250 198	260 345	259 242	197 575	202 270	206 905
Liquidités	CHF	109 207	109 451	108 170	88 315	88 312	87 754
Créances	CHF	13 999	16 490	16 278	9 154	10 086	10 351
Stocks	CHF	121 220	122 917	128 327	94 757	97 896	102 474
dont animaux	CHF	91 602	91 368	95 872	72 379	74 579	77 172
Actifs de régularisation (actifs transitoires)	CHF	5 773	11 486	6 466	5 350	5 976	6 326
Immobilisations	CHF	801 246	816 196	823 378	671 681	699 357	732 534
Immobilisations financières/participations	CHF	3 125	4 150	4 115	4 694	4 344	4 606
Immobilisations corporelles meubles	CHF	87 980	91 430	94 628	89 624	94 690	97 785
Immob. corp. immeub./actifs du domaine	CHF	704 110	717 971	721 651	576 139	593 203	629 408
Valeurs immatérielles	CHF	6 032	2 645	2 984	1 224	7 119	736
Passifs	CHF	1 051 444	1 076 540	1 082 620	869 256	901 627	939 439
Capital étranger	CHF	528 472	577 881	566 980	415 336	437 353	456 091
Capital étranger à court terme	CHF	24 217	23 431	24 528	17 970	18 398	19 176
Capital étranger à long terme	CHF	504 255	643 057	542 452	397 366	554 451	436 915
Capital propre 31.12.	CHF	522 972	498 659	515 639	453 920	464 274	483 348
Capital propre 1.1.	CHF	498 385	482 334	498 231	432 890	449 917	469 479
Variation du capital propre CoFi	CHF	24 586	16 325	17 408	21 030	14 357	13 869

Agroscope, zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten

Agroscope, dépeillement centralisé des données comptables

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.3 Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrik	Einheit	CH CH			Tal Plaine		
		2021	2022	2023	2021	2022	2023
Arbeitskräfte und Arbeitstage							
Familienarbeitskräfte	JAE	1.35	1.34	1.34	1.31	1.30	1.29
Arbeitstage Familienarbeitskräfte	Tage	483	482	484	465	461	463
landwirtschaftlich	NAT	400	399	399	385	383	381
selbständig ausserlandwirtschaftlich	Tage	11	11	12	11	10	11
unselbständig ausserlandwirtschaftlich	Tage	72	72	73	69	67	71
Erfolgsrechnung							
Landwirtschaftlicher Betriebsertrag	CHF	351 140	360 965	363 333	460 661	482 392	482 884
Ertrag Pflanzenbau	CHF	50 918	59 231	56 450	103 650	121 741	115 432
Ertrag Tierhaltung	CHF	187 485	187 898	191 191	235 501	236 119	240 758
Ertrag Verarbeitungsprodukte	CHF	13 709	13 603	12 277	22 928	23 044	20 844
Übrige Erträge (z.B. Maschinenvermietung)	CHF	15 626	16 187	17 768	20 654	21 775	24 594
Lieferungen an Betrieb und Privat	CHF	2 536	2 484	2 450	2 372	2 280	2 216
Direktzahlungen	CHF	78 492	78 854	80 549	74 158	74 454	76 713
Bestandsänderungen	CHF	2 374	2 708	2 648	1 397	2 980	2 327
Aufwand für Material, Waren und Dienstleistungen	CHF	-126 136	-130 299	-131 956	-177 525	-185 540	-187 513
Aufwand pflanzenbauliche Produktion	CHF	-18 089	-19 885	-20 126	-33 472	-38 007	-38 160
Aufwand Tierhaltung und Tierkäufe	CHF	-88 243	-89 400	-89 526	-113 550	-114 981	-115 221
Materialaufwand Verarbeitungsprodukte	CHF	-6 102	-6 223	-6 247	-10 867	-10 940	-10 053
Übriger Aufwand (z.B. Maschinenmiete)	CHF	-13 886	-15 077	-16 319	-19 967	-22 032	-24 425
Aufwandminderungen	CHF	-183	-285	-262	-330	-421	-346
Deckungsbeitrag Betrieb (Bruttoergebnis 1)	CHF	225 004	230 666	231 377	283 136	296 852	295 371
Personalaufwand	CHF	-39 823	-41 981	-41 903	-57 836	-62 875	-61 954
Lohnaufwand	CHF	-22 689	-24 414	-24 282	-34 435	-38 130	-37 531
Sozialversicherungsaufwand Angestellte	CHF	-4 063	-4 212	-4 320	-6 451	-6 960	-6 985
Sozialversicherungsaufwand Betriebsleiterpaar	CHF	-12 581	-12 673	-12 598	-16 101	-16 693	-16 335
Übriger Personalaufwand	CHF	-548	-736	-768	-944	-1 188	-1 233
Übriger betrieblicher Aufwand	CHF	-88 404	-93 190	-95 072	-104 914	-112 280	-114 380
Pachtzinsen und Pächterlasten	CHF	-18 541	-19 249	-19 710	-24 370	-24 512	-24 974
Unterhalt, Reparaturen, Ersatz mobile Sachanlagen, Fahrzeug-/Transportaufwand	CHF	-28 203	-31 263	-32 080	-31 604	-36 065	-36 795
Sachversicherungen, Abgaben, Gebühren, Bewilligungen	CHF	-3 168	-3 255	-3 500	-3 693	-3 851	-4 153
Energie- und Entsorgungsaufwand	CHF	-8 804	-9 176	-10 557	-10 635	-11 618	-13 444
Verwaltungs- und Informatikaufwand	CHF	-5 618	-5 569	-5 671	-6 780	-6 875	-7 013
Privatanteil Energie, Entsorgung, Verwaltung u. Informatik	CHF	-3 422	3 366	3 479	-3 604	3 553	-3 723
Sonstiger betrieblicher Aufwand	CHF	-3 377	-3 554	-3 475	-3 780	-3 951	-3 845
EBITDA (betr. Ergebnis vor Zinsen, Steuern und Abschreibungen)	CHF	-23 511	-23 816	-22 982	-27 070	-28 176	-27 260
Abschreibungen und Wertberichtigungen	CHF	-604	-674	-577	-586	-785	-619
EBIT (betriebliches Ergebnis vor Zinsen und Steuern)	CHF	120 890	119 985	117 960	148 041	150 658	146 917
Finanzaufwand und Finanzertrag	CHF	97 379	96 169	94 979	120 971	122 482	119 657
EBT (betriebliches Ergebnis vor Steuern)	CHF	96 776	95 495	94 402	120 385	121 697	119 038
Ertrag betriebliche Liegenschaften	CHF	25 305	26 790	27 137	29 309	30 466	30 645
Aufwand betriebliche Liegenschaften	CHF	-48 351	-49 022	-48 867	-58 124	-60 178	-59 025
Landw. ausserordentlicher, einmaliger oder periodenfremder Erfolg	CHF	2 268	1 775	2 391	2 275	2 574	2 944
Erfolg aus Landwirtschaft, FIBU	CHF	75 997	75 038	75 063	93 845	94 559	93 601
Nicht-landwirtschaftliche Erfolge	CHF	1 904	2 099	2 628	2 380	2 199	3 329
Jahresgewinn/-verlust (Unternehmenserfolg FIBU)	CHF	77 901	77 137	77 691	96 225	96 757	96 931

./.

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.3 Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrique	Unité	Hügel Collines			Berg Montagne		
		2021	2022	2023	2021	2022	2023
Main-d'œuvre et jours de travail							
Unités de main-d'œuvre familiale	UTA	1.34	1.35	1.35	1.42	1.40	1.42
Jours de travail de la main-d'œuvre familiale	Jours	485	489	486	508	505	510
Agricole	JTN	395	397	397	426	421	425
Indépendant extra-agricole	Jours	13	11	12	9	12	12
Dépendant extra-agricole	Jours	77	80	77	72	72	72
Compte de résultat							
Produits de l'exploitation agricole	CHF	311 322	319 235	325 663	236 487	232 305	234 529
Produits des végétaux	CHF	17 566	22 011	22 224	8 371	7 077	6 846
Produits des animaux	CHF	195 007	197 827	200 655	114 924	113 094	115 427
Produits de produits transformés	CHF	6 637	7 441	6 495	7 379	6 210	5 794
Autres produits (p. ex. location de machines)	CHF	14 066	15 177	16 620	10 122	9 451	9 520
Mouvements externes à l'entrep. et au privé	CHF	2 529	2 639	2 554	2 768	2 626	2 676
Paiements directs	CHF	72 752	72 415	73 635	89 558	90 632	91 922
Variation des stocks	CHF	2 765	1 726	3 479	3 364	3 216	2 343
Charges de matières, marchandises et services	CHF	-112 208	-118 746	-121 232	-68 095	-65 118	-66 053
Charges spécifiques des végétaux	CHF	-10 005	-10 707	-11 454	-4 207	-3 321	-3 361
Charges spécif. animaux et achats anim.	CHF	-86 932	-91 299	-91 206	-54 709	-52 730	-53 128
Charges spécif. des produits transformés	CHF	-2 804	-3 376	-4 787	-2 512	-2 320	-2 379
Autres charges (p. ex. location de machines)	CHF	-12 592	-13 592	-14 170	-6 701	-6 895	-7 226
Dédutions obtenues sur charges	CHF	-126	-229	-384	-34	-148	-40
Résultat brut de l'exploitation	CHF	199 113	200 489	204 430	168 392	167 187	168 476
Charges de personnel	CHF	-30 194	-31 419	-31 434	-23 716	-22 869	-24 002
Salaires	CHF	-16 190	-17 335	-16 987	-12 382	-11 997	-12 789
Charges sociales Employés	CHF	-2 429	-2 623	-2 864	-2 247	-1 876	-1 999
Charges sociales Couple d'exploitants	CHF	-11 355	-11 118	-11 178	-8 850	-8 568	-8 789
Autres charges de personnel	CHF	-258	-361	-421	-265	-265	-447
Autres charges d'exploitation	CHF	-79 799	-84 167	-86 627	-73 445	-75 166	-76 375
Locations et charges de fermage	CHF	-15 079	-16 466	-17 141	-13 638	-14 543	-14 851
ERR imm. corp. meubl., charg. véhic./transp.	CHF	-26 810	-29 113	-30 520	-24 782	-26 622	-27 066
Assurances-choses, droits, taxes, autorisations	CHF	-2 962	-3 097	-3 262	-2 634	-2 582	-2 826
Charges d'énergie et évac. des déchets	CHF	-8 104	-8 134	-9 375	-6 918	-6 770	-7 688
Charges d'administration et d'informatique	CHF	-5 046	-4 865	-4 988	-4 535	-4 414	-4 456
Part priv. énerg., évac. déchets, admin., inform.	CHF	-3 527	3 505	3 495	-3 081	2 985	3 133
Autres charges d'exploitation	CHF	-3 081	-3 422	-3 268	-3 090	-3 128	-3 155
EBITDA (résultat avant intérêts, impôts et amort.)	CHF	-21 656	-21 969	-20 999	-20 285	-19 508	-18 938
Amortissements et ajustements	CHF	-587	-606	-569	-643	-584	-527
EBIT (résultat avant intérêts & impôts)	CHF	111 364	107 478	107 938	92 159	89 242	87 563
Charges et produits financiers	CHF	89 708	85 508	86 939	71 874	69 735	68 626
EBT (résultat avant impôts)	CHF	89 121	84 903	86 370	71 231	69 151	68 098
Produits des immeubles de l'exploitation	CHF	24 604	26 242	26 261	20 439	22 255	23 155
Charges des immeubles de l'exploitation	CHF	-46 914	-46 662	-47 833	-36 233	-35 882	-35 991
Résultat agricole exceptionnel, unique ou hors période	CHF	2 200	1 570	2 190	2 319	867	1 820
Résultat de l'agriculture, Comptabilité Financière	CHF	69 010	66 052	66 988	57 756	56 392	57 081
Résultats non-agricoles	CHF	2 259	2 581	2 573	935	1 531	1 724
Bénéfices/pertes annuels (résultat d'entreprise CoFi)	CHF	71 269	68 633	69 561	58 691	57 923	58 805

./.

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.3 Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrik	Einheit	CH			Tal Plaine		
		2021	2022	2023	2021	2022	2023
Harmonisierte Berechnung des landwirtschaftlichen Einkommens und des Arbeitsverdienstes							
Erfolg aus Landwirtschaft, Finanzbuchhaltung	CHF	75 997	75 038	75 063	93 845	94 559	93 601
Erfolg aus Landwirtschaft ausserh. Finanzbuchhaltung	CHF	463	397	534	820	561	824
Erfolg aus Landwirtschaft	CHF	76 460	75 434	75 597	94 666	95 119	94 425
AHV, IV, EO: Korrektur für Berechnung des LE	CHF	4 249	4 227	4 110	5 282	5 436	5 187
Landwirtschaftliches Einkommen (LE)	CHF	80 709	79 662	79 708	99 948	100 556	99 612
Zusammenfassende Ergebnisse							
Erträge total	CHF	379 176	389 927	393 396	493 065	515 993	517 297
Aufwände total	CHF	-298 467	-310 265	-313 688	-393 117	-415 437	417 685
Landwirtschaftliches Einkommen (LE)	CHF	80 709	79 662	79 708	99 948	100 556	99 612
Zinsanspruch Eigenkapital	CHF	-	-4 364	-6 078	-	-5 217	-7 251
Arbeitsverdienst der Familienarbeitskräfte	CHF	80 709	75 298	73 630	99 948	95 339	92 361
Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft - Mittelwert	CHF/JAE	59 822	56 081	54 753	76 555	73 452	71 741
Arbeitsverdienst je Familienarbeitskraft - Median	CHF/JAE	...	...	...	71 676	69 162	65 880
Vergleichslohn (2. und 3 Sektor)	CHF/Jahr	...	...	...	75 615	78 624	81 925
Lohnanspruch Familienarbeitskräfte	CHF	-96 164	-98 687	-102 169	-98 721	-102 052	-105 472
Kalkulatorischer Gewinn/Verlust	CHF	-15 455	-23 388	-28 539	-1 227	-6 714	-13 111
Familie und Haushalt (ohne Betriebsgemeinschaften)							
Haushalts-/ Gesamteinkommen	CHF	111 284	110 506	112 214	129 177	130 009	133 822
Landwirtschaftliches Einkommen	CHF	76 804	75 394	75 169	94 065	94 300	93 900
Ausserlandwirtschaftliches Einkommen	CHF	34 480	35 112	37 045	35 112	35 709	39 922
Haushaltsausgaben (ohne übriger Privatverbrauch)							
Mietwert Privatwohnung	CHF	-7 877	-8 031	-8 268	-8 466	-8 618	-8 725
Sozialversicherungen und Vorsorge	CHF	-15 248	-15 994	-15 343	-20 384	-21 907	-20 351

Agroscope, zentrale Auswertung von Buchhaltungsdaten

10. Buchhaltungsergebnisse ~ Résultats comptables

10.3 Erfolgsrechnung nach Region Compte de résultat par région

Schluss
Fin

CH = alle Betriebe, Tal = Talregion, Hügel = Hügelregion, Berg = Bergregion

CH = toutes les exploitations, Plaine = région de plaine, Collines = région des collines, Montagne = région de montagne

Rubrique	Unité	Hügel Collines			Berg Montagne		
		2021	2022	2023	2021	2022	2023
Calcul harmonisé revenu agricole et revenu du travail							
Résultat de l'agriculture, CoFi	CHF	69 010	66 052	66 988	57 756	56 392	57 081
Résultat de l'agriculture hors CoFi	CHF	123	270	409	276	285	253
Résultat de l'agriculture	CHF	69 134	66 322	67 397	58 033	56 677	57 335
AVS, AI, APG: correction pour le revenu agr.	CHF	3 942	3 766	3 646	3 106	2 987	3 061
Revenu agricole	CHF	73 075	70 088	71 043	61 139	59 664	60 396
Compte de résultat récapitulatif							
Produits totaux	CHF	338 249	347 317	354 522	259 521	255 712	259 757
Charges totales	CHF	-265 174	-277 229	283 479	-198 382	-196 048	199 361
Revenu agricole	CHF	73 075	70 088	71 043	61 139	59 664	60 396
Intérêt calculé du capital propre	CHF	-	-3 890	-5 414	-	-3 621	-5 075
Revenu du travail de la MO familiale	CHF	73 075	66 199	65 629	61 139	56 043	55 320
Revenu du travail par UTA familiale - valeur moyenne	CHF/UTA	54 647	48 991	48 520	43 069	40 143	39 078
Revenu du travail par UTA familiale - valeur médiane	CHF/UTA	47 110	44 326	42 261	40 273	37 373	35 525
Salaire comparable 2ème & 3ème secteurs	CHF/an	70 848	73 193	75 091	66 166	67 254	69 380
Prétention de salaire de la main d'œuvre familiale	CHF	-94 741	-98 902	-101 568	-93 927	-93 893	-98 218
Bénéfices/pertes calculés	CHF	-21 665	-32 703	-35 939	-32 788	-37 850	-42 897
Famille et ménage (sans communautés d'exploitation)							
Revenu du ménage / total	CHF	105 960	103 108	102 069	91 771	90 762	92 057
Revenu agricole	CHF	69 350	65 625	65 142	60 063	58 546	58 778
Revenu extra-agricole	CHF	36 610	37 482	36 928	31 708	32 216	33 279
Dépenses du ménage (sans autre conso. privée)							
Loyer du logement privé	CHF	-7 569	-7 887	-8 028	-7 356	-7 367	-7 866
Assurances sociales et prévoyance	CHF	-13 499	-13 643	-13 509	-9 845	-10 102	-10 220

Agroscope, dépouillement centralisé des données comptables

Impressum

Herausgeber: Schweizer Bauernverband
Agristat
Laurstrasse 10
5201 Brugg
056 462 51 11
www.agristat.ch
info@agristat.ch

Übersetzungen: Agristat, SBV Übersetzungen,
externe Übersetzungsdienste

Erscheinungsweise: Kapitelweise mit einer Gesamtausgabe am
Jahresende, Publikationstermine:
www.agristat.ch | Publikationstermine

Das SES-Team:

Leitung: Daniel Erdin
Kapitel 1: Daniel Erdin
Kapitel 2: Flora Zourek
Kapitel 3: Federica Ciulla, Nicole Gysi, Daniel Erdin
Kapitel 4: Silvano Giuliani
Kapitel 5: Lena Obrist, Flora Zourek, Silvano Giuliani
Kapitel 6: Federica Ciulla
Kapitel 7: Lena Obrist
Kapitel 8: Federica Ciulla, Nicole Gysi, Bettina Abplanalp
Kapitel 9: Flora Zourek
Kapitel 10: Nadine Trottmann
Kapitel 11: Silvano Giuliani, Ursula Kölliker
Kapitel 12: Nicole Gysi, Silvano Giuliani
Kapitel 13: Nicole Gysi, Silvano Giuliani, Daniel Erdin
Layout: Nejna Gothuey, Nicole Gysi

Titelphoto: Reichmuth Oberarth

Copyright: Agristat
Alle Tabellen dürfen mit Verweis auf die
Publikation und die angegebenen Quellen
ohne Einschränkungen publiziert werden.

ISSN 2673-2971

Impressum

Éditeur: Union Suisse des Paysans
Agristat
Laurstrasse 10
5201 Brugg
056 462 51 11
www.agristat.ch
info@agristat.ch

Traductions: Agristat, USP Traductions,
services de traduction externes

Mode de parution: Par chapitre, avec une édition intégrale à la
fin d'année, dates de publications :
www.agristat.ch | Dates de publication

L'équipe SEE:

Direction: Daniel Erdin
Chapitre 1: Daniel Erdin
Chapitre 2: Flora Zourek
Chapitre 3: Federica Ciulla, Nicole Gysi, Daniel Erdin
Chapitre 4: Silvano Giuliani
Chapitre 5: Lena Obrist, Flora Zourek, Silvano Giuliani
Chapitre 6: Federica Ciulla
Chapitre 7: Lena Obrist
Chapitre 8: Federica Ciulla, Nicole Gysi, Bettina Abplanalp
Chapitre 9: Flora Zourek
Chapitre 10: Nadine Trottmann
Chapitre 11: Silvano Giuliani, Ursula Kölliker
Chapitre 12: Nicole Gysi, Silvano Giuliani
Chapitre 13: Nicole Gysi, Silvano Giuliani, Daniel Erdin
Mise en page: Nejna Gothuey, Nicole Gysi

Page de couverture: Reichmuth Oberarth

Droits d'auteur: Agristat
Tous les tableaux peuvent être publiés sans
restrictions avec l'indication de la publication
et des sources mentionnées.

ISSN 2673-2971